

Video n. 5.6 – Dpi Retrattili - وسائل الحماية الشخصية صاحب الحبل5.6فيديو رقم DPI RETRACTILE

Cognome Nome / Numele și prenumele / اسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

| | |
|---|---|
| 1 | In caso di caduta il DPI retrattile ... في حالة السقوط يقوم الـ DPI صاحب الحبل بـ... |
| | În caz de cădere DPI-ul retractil ... |
| | A <input type="checkbox"/> Riavvolgerà il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio يلف السلك رافعاً العامل الى مستوى المربط. Înfășoară cablul ridicând operatorul la înălțimea ancorării |
| | B <input type="checkbox"/> Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta يوقف في الحال السلك ويمنع السقوط. Blochează imediat cablul de reținere oprind căderea |
| C <input type="checkbox"/> Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata يسمح للعامل في الهبوط على الأرض بسرعة محسوبة. Va permite operatorului coborârea la pământ cu viteză controlată | |

| | |
|---|---|
| 2 | I Dispositivi retrattili ... عدة صاحب الحبل... |
| | Dispozitivele retractile ... |
| | A <input type="checkbox"/> Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale كل أنواعها نظامية للاستخدام الأفقي والعمودي. Sunt toate omologate pentru folosirea verticală și orizontală |
| | B <input type="checkbox"/> Possono essere omologati solo per uso verticale من الممكن أن تكون نظامية ولكن للاستخدام العمودي فقط. Pot fi omologate numai pentru folosirea verticală |
| C <input type="checkbox"/> Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. يجب عدم استخدامها أبداً مهما كان السبب بالشكل الأفقي. Nu trebuie niciodată, pentru niciun motiv, să fie folosite în orizontal | |

| | |
|---|--|
| 3 | É possibile utilizzare un DPI retrattile ... من الممكن استخدام الـ DPI صاحب الحبل... |
| | Este posibilă folosirea unui DPI retractil ... |
| | A <input type="checkbox"/> Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo فقط في حالة احترام المسافة القصوى بين الزوايا المشار إليها من قبل المصنّع والانتباه بشكل خاص الى مخاطر التأرجح. Numai respectând unghiurile maxime de folosire dispuse de către producător și fiind în mod particular atenți la riscul de efect pendular |
| | B <input type="checkbox"/> Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente حتى بثني السلك والاستدارة به طالما أن العدة تعمل في كل الحالات. Făcând curbe și unghiuri pe cablul de oțel pentru că dispozitivul va funcționa oricum |
| C <input type="checkbox"/> Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti نستخدمه كخط الحياة بربط العدة والسلك في مربطين متباعدين. Ca și linie a vieții prin ancorarea dispozitivului și a cablului la două ancorări distanțate | |

| | |
|--|--|
| 4 | In caso di utilizzo di un DPI retrattile installato in orizzontale ... في حالة استخدام الـ DPI صاحب الحبل بالشكل الأفقي... |
| | În caz de folosire a unui DPI retractil instalat în orizontal ... |
| | A <input type="checkbox"/> È possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio من الممكن وضعه تحت مستوى الأقدام. Se poate poziționa chiar și sub planul de călcare |
| | B <input type="checkbox"/> Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbraco e l'avvolgitore يجب استخدام شريط من النسيج للربط بين أحزمة الأمان وساحب الحبل. Trebuie să se folosească o bandă textilă de conexiune între ham și troliu |
| C <input type="checkbox"/> Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi يجب سحب السلك بكامله من بكرة اللف واغلاقه بحيث لا يمكن التفافه ثانية. Trebuie extras tot cablul de oțel din bobină și trebuie blocat în așa fel încât să nu se poate reînfașura | |

Video n. 5.6 - DPI Retrattili - PAJISJA E MBROJTJES PERSONALE QE MBESHTILLET - DPI RETRACTILES

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Empresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

| | |
|----------|---|
| 1 | - In caso di caduta il DPI retrattile ... - Në rast rënie Pajisja e Mbrojtjes që mbështillet... - En caso de caída el DPI retráctil... |
| | A <input type="checkbox"/> - Riavvolgera il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio - Rimbështjell kabllon me qellim që të ngrejë punëtorin deri tek lartësia e ancorimit - Enrollará el cable levantando al operador a la altura del anclaje |
| | B <input type="checkbox"/> - Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta - Të bllokojë menjëherë kabllon duke ndaluar rënien - Blocará inmediatamente el cable de retención parando la caída |
| | C <input type="checkbox"/> - Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata - Do ti japë mundësinë punëtorit të bjerë në tokë me shpejtësi të kontrolluar - Permitirá bajar al piso al operador a una velocidad controlada |

| | |
|----------|--|
| 2 | - I Dispositivi retrattili ... - Pajisjet që mbështillen... - Los dispositivos retráctiles... |
| | A <input type="checkbox"/> - Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale - Janë të gjitha të homologuara për përdorim vertikal dhe horizontal - Son homologados todos para el uso vertical y horizontal |
| | B <input type="checkbox"/> - Possono essere omologati solo per uso verticale - Mund të homologohen vetëm për përdorim vertikal - Pueden ser homologados solamente para el uso vertical |
| | C <input type="checkbox"/> - Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. - Nuk duhet të përdoren asnjëherë horizontalisht - No deben ser utilizados nunca, por ningún motivo, horizontalmente |

| | |
|----------|---|
| 3 | - É possibile utilizzare un DPI retrattile ... - Është e mundur të përdoret pajisja që mbështillet... - Es posible utilizar un DPI retráctil... |
| | A <input type="checkbox"/> - Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo - Vetëm nëse respektohen këndet maksimale të përshkruar nga prodhuesi, duke u kujdesur veçanërisht për rrezikun që paraqit efekti lavjerrës - Sólo respetando los ángulos máximos de utilización prescritos por el productor y prestando particular atención al riesgo debido al efecto péndulo |
| | B <input type="checkbox"/> - Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente - Edhe nëse përkulet ose përthyeret kablli i çelikut, pajisja funksionon njësoj - También haciendo hacer curvas y ángulos al cable de acero total el dispositivo funcionará igualmente |
| | C <input type="checkbox"/> - Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti - Si linje jete, duke mbështetur pajisjen dhe kabllon në dy ankorime larg njëra tjetrës - Como línea vida anclando el dispositivo y el cable de dos anclajes distantes |

| | |
|----------|--|
| 4 | - In caso di utilizzo di un DPI retrattile installato in orizzontale ... - Në rast përdorimi të një pajisje të mbrojtjes personale që mbështillet të instaluar horizontalisht.. - En caso de utilización de un DPI retráctil instalado horizontalmente... |
| | A <input type="checkbox"/> - É possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio - Mund të vendoset edhe poshtë planit ku ecni - Es posible posicionarlo también bajo el plano de pisoteo |
| | B <input type="checkbox"/> - Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbracco e l'avvolgitore - Duhet të përdoret një shirit tekstili që lidh rripin e sigurisë me avolxhuesin - Hay que utilizar una cinta tejida de conexión entre el arnés y el enrollador |
| | C <input type="checkbox"/> - Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi - Duhet të tërhiqni gjithë kabllon e çelikut nga bobina dhe ta bllokoni në mënyre që nuk mund të riavolxohet - Hay que extraer todo el cable de acero de la bobina y bloquearlo de modo que no se pueda volver a enrollar |